

Procès-verbal d'une séance ordinaire du conseil de la Municipalité de Portage-du-Fort, tenue le 5 juin 2024 à 19 h 15, à laquelle étaient présents :

La mairesse, Lynne Cameron, Siège #1 Jacques Guérette, Siège #4 Kim Elliott, Siège #5 Cody Coughlin, Siège #6 Alan Farrell, ainsi que Lisa Dagenais, la directrice générale.

Absents: Siège #2 Brooke Mallette, Siège #3 Dominic Bisson

Minutes of an ordinary meeting of the Council of the municipality of Portage-du-Fort, held on the 5th of June 2024, at 7:15 p.m., to which were present:

Mayor Lynne Cameron, Seat #1 Jacques Guérette, Seat #4 Kim Elliott, Seat #5 Cody Coughlin, Seat #6 Alan Farrell, also Lisa Dagenais, Director General.

Absent: Seat #2 Brooke Mallette, Seat #3 Dominic Bisson,

MUNICIPALITÉ / MUNICIPALITY DE / OF PORTAGE-DU-FORT

**SÉANCE ORDINAIRE / REGULAR MEETING
DU / OF
5 JUIN 2024 / JUNE 5TH, 2024
BUREAU MUNICIPAL / MUNICIPAL OFFICE
19 h 15 / 7 :15 PM**

ORDRE DU JOUR / AGENDA

1. OUVERTURE DE LA SÉANCE / OPENING OF THE MEETING
2. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR / ADOPTION OF THE AGENDA
3. DÉCLARATION DES CONFLITS D'INTÉRÊTS/ DECLARATION OF CONFLICTS OF INTERESTS
4. AFFAIRES DÉCOULANT DE LA RENCONTRE PRÉCÉDENTE (MAI) / BUSINESS FROM THE PREVIOUS MEETING (MAY)
5. RAPPORT DE L'OFFICIER / DESIGNATED OFFICER'S REPORT
6. DEMANDES DES CONTRIBUABLES / TAXPAYERS' REQUESTS
7. MOT DU MAIRE / MAYOR 'S WORD
8. RÉOLUTION – COMPTES À PAYER LE 6 JUIN 2024 / ACCOUNTS TO BE PAID JUNE 6, 2024
9. INFORMATION – COMPTES ET RÉMUNÉRATIONS PAYÉS EN MAI 2024 / ACCOUNTS AND REMUNERATIONS PAID IN MAY 2024

10. RÉSOLUTION – PROCÈS-VERBAL DU 1er MAI 2024 – SÉANCE ORDINAIRE/ MINUTES FROM THE REGULAR MEETING OF MAY 1ST, 2024
11. RÉSOLUTION – TELMATIK
12. INFORMATION – TLR-ÉVO (précédemment La Relance /Évolu-Tic)
13. INFORMATION – HALTE ROUTIÈRE / REST STOP
14. INFORMATION – CONTRAT DE DÉNEIGEMENT / SNOW REMOVAL CONTRACT
15. RÉSOLUTION –VENTE POUR TAXES - 2024 LISTE DES IMMEUBLES / 2024 LAND SALES - LIST OF PROPERTIES
16. RÉSOLUTION – VENTE POUR TAXES – MANDATAIRE / 2024 LAND SALES – MANDATE
17. INFORMATION – CONGRÈS – FQM (26 AU 28 SEPTEMBRE) / FQM CONVENTION (SEPTEMBER 26 -28)
18. DISCUSSIONS DES CONSEILLERS / COUNCILORS' DISCUSSIONS
19. CORRESPONDANCE / CORRESPONDENCE
20. LEVÉE DE LA SÉANCE / ADJOURNMENT

047-2024 RÉSOLUTION - OUVERTURE DE LA SÉANCE / RESOLUTION- OPENING OF THE MEETING

Proposé par Kim Elliott et résolu à l'unanimité que cette séance soit ouverte à 19h22

Adoptée

It is moved by Kim Elliott and unanimously resolved that the meeting be open at 7:22pm.

Carried

048-2024 RÉSOLUTION - ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR / RESOLUTION-ADOPTION OF THE AGENDA

Proposé par Cody Coughlin et résolu à l'unanimité que l'ordre du jour soit accepté avec la correction au numéro 16 – Vente pour taxes (Résolutions).

Adoptée

Moved by Cody Coughlin and unanimously resolved that the agenda be accepted with the correction of number 16 – Land Sales (Resolutions).

Carried

DÉCLARATION DES CONFLITS D'INTÉRÊTS / DECLARATION OF CONFLICTS OF INTERESTS

Aucune / None

AFFAIRES DÉCOULANTES DES RENCONTRES PRÉCÉDENTES (MAI). / BUSINESS FROM THE PREVIOUS MEETINGS (MAY).

Aucunes / None

RAPPORT DE L'AGENT DÉSIGNÉ / DESIGNATED OFFICER'S REPORT

049-2024 RÉSOLUTION – OPÉRATION CADASTRALE / CADASTRAL OPERATION

Il est recommandé que le conseil municipal approuve les numéros de procès-verbaux 35858 et 35750 de l'arpenteur, à la condition que le procès-verbal 35858 soit enregistré en même temps que le procès-verbal 35750.

CONSIDÉRANT QUE

le propriétaire du cadastre 3 350 763 désire construire une maison sur la propriété (zone R3), **Pièce A;**

CONSIDÉRANT QUE

le propriétaire a obtenu un permis de démolition et a nettoyé la propriété;

CONSIDÉRANT QUE

le propriétaire souhaite subdiviser et vendre une parcelle, qui contient des bâtiments secondaires, au propriétaire adjacent situé au cadastre 3 350 731;

ALORS QUE

le propriétaire adjacent croit que les bâtiments secondaires sont les siens, avec des droits acquis;

CONSIDÉRANT QUE

le numéro de procès-verbal 35750 divise la parcelle 3 350 763 pour former les parcelles 6 627 840 et 6 627 841, **Pièce B;**

CONSIDÉRANT QUE

la parcelle 6 627 841 contient une façade de 12,83 mètres qui est inférieure à 30,0 mètres requis conformément au chapitre 7 du *Règlement de zonage de Portage-du-Fort 252-04;*

CONSIDÉRANT QUE

le propriétaire adjacent de la parcelle 3 350 731 accepte de consolider la parcelle 6 627 841 nouvellement acquise avec la parcelle existante 3 350 731 pour créer la parcelle 6 632 922 nouvellement formée à la minute 35858. **Pièce C.**

ALORS QU'EN

tant que condition à l'approbation du conseil, les deux procès-verbaux d'enquête seront enregistrés simultanément.

Il est proposé par Cody Coughlin et résolu à l'unanimité d'accepter la demande de l'opération cadastrale des numéros de procès-verbaux 35858 et 35750 de l'arpenteur, à la condition que le procès-verbal 35858 soit enregistré en même temps que le procès-verbal 35750.

Adoptée

- **Règlement de dérogations mineures / Minor variances bylaw** : Il y aura une consultation publique dans les prochaines semaines. / There will be a public consultation in the coming weeks.

DEMANDES DES CONTRIBUABLES / TAXPAYERS' REQUESTS

- Tonte de gazon sur les bords du chemin des Outaouais / Grass cutting along side the road of chemin des Outaouais.

MOT DU MAIRE / MAYOR'S WORD

Madame la mairesse informe les membres du conseil de différents sujets. /

The Mayor informs the council members on various subjects:

- Soumission fenêtres de la salle municipale, supprimer tous les revêtements en bois de tremble et de palissandre sur toutes les ouvertures, le pignon avant, autour des fenêtres et des portes, et reproduire le plus fidèlement possible la pierre actuelle. / Quote for windows at the municipal hall, remove all aspenite-plywood cappings on all openings, front gable, around windows, door, replicate as close as possible actual stone / Rénovations de la salle municipale, avoir une grande ouverture / Municipal hall renovations, have a grand opening ;
- Centre récréatif / R.A. Center : courriel envoyé précisant que le centre récréatif ne sera plus exempté de payer des taxes municipales / e-mail sent stating that the recreation center will no longer be exempt from paying municipal taxes;
- Subvention FRR-Volet 2 / Grant FRR- Stream 2;
- Présence de gros camions sur le chemin Calumet / Heavy trucks on chemin Calumet;
- Hydro-Québec : travaux de maîtrise de la végétation dans différents secteurs de la municipalité / vegetation control work in various parts of the municipality;
- Quote-part du *Programme de partage de la croissance d'un point de la TVQ* pour l'année 2024. La municipalité a reçu un montant de 13 799.00\$. / Share of the *Program for sharing the growth of one point of the QST* for the year 2024. The municipality received \$13,799.00.
- La MRC de Pontiac fait l'acquisition de l'*Abattoir les Viandes du Pontiac* à Shawville / MRC Pontiac acquires *Abattoir les Viandes du Pontiac* in Shawville;
- Rencontre avec le MAMH – le 6 juin 2024 au Centre Récréatif de Campbell's Bay. / Meeting with MAMH - June 6, 2024 at the Campbell's Bay Recreation Centre;
- Dépôt de gros articles / Heavy garbage;
- Échanges de terrains / land swap;
- Animaux dangereux / dangerous animals;
- Compostage – Cathy Fox viendra faire une présentation à l'automne / composting – Cathy Fox will come give a presentation in the fall;
- Fermeture des ponts les 26 et 27 juin à compter de 20h00 à 05 :00/ Bridge closures June 26 and 27 from 8 :00pm to 5 :00am;
- Congrès de la FQM – 25 au 28 septembre 2024 à Québec. / FQM convention to be held from September 25th to September 28th;
- Monument Lady Head Monument.

050-2024

RÉSOLUTION – COMPTES À PAYER LE 6 JUIN 2024 / RESOLUTION - ACCOUNTS TO BE PAID JUNE 6TH, 2024

Il est proposé par Jacques Guérette et résolu à l'unanimité de payer les comptes le 6 juin 2024 au montant de 33 071.89\$.

Adoptée

It is moved by Jacques Guérette and unanimously resolved to the pay the accounts on June 6th, 2024, in the amount of \$33 071.89.

Carried

Je soussignée Lisa Dagenais, Directrice générale de la municipalité de Portage-du-Fort, certifie qu'il y a des crédits suffisants pour effectuer les dépenses mentionnées ci-dessus.

I, the undersigned, Lisa Dagenais, Director General of the Municipality of Portage-du-Fort certify that there are sufficient credits available to carry out the expenditure mentioned above.

INFORMATION - COMPTES ET RÉMUNÉRATIONS PAYÉS EN MAI 2024 / ACCOUNTS AND REMUNERATIONS PAID IN THE MONTH OF MAY2024

Comptes / Accounts: 22 109.31\$

Rémunérations / Remunerations: 10 381.69 \$

051-2024

RÉSOLUTION – PROCÈS-VERBAL DU 1er MAI 2024 – SÉANCE ORDINAIRE / MINUTES FROM THE MAY 1ST, 2024 REGULAR MEETING.

Il est proposé par Kim Elliott et résolu à l'unanimité que le procès-verbal de la séance régulière du 1er mai 2024 soit accepté.

Adoptée

It is moved by Kim Elliott and unanimously resolved that the minutes from May 1st, 2024 regular meeting be accepted.

Carried

INFORMATION – TELMATIK

Les conseillers demandent plus d'informations pour la prochaine rencontre. / Councillors suggests more information for the next meeting.

INFORMATION – TLR-ÉVO – (précédemment La Relance / Évolu-Tic) (recyclage/recycling)

À compter du 1er juin, les frais de traitement pour les matières recyclables augmenteront de 50.00\$ à 140.00\$. / As of June 1, processing fees for recyclable materials will increase from \$50.00 to \$140.00.

INFORMATION – CERTIFICAT ARPE CERTIFICATE

Certificat de reconnaissance, partenariat en tant que point de dépôts pour les électroniques. / Certificate of recognition, partnership as a depot for electronics.

INFORMATION – HALTE ROUTIÈRE / REST STOP

Le coût total pour la construction de la halte routière s'élève à 73 450.00\$, payé par Tourisme Outaouais. Le montant de la prime d'assurance pour la responsabilité est au montant de 67.58\$/ The total cost of building the rest area is \$73,450.00, paid by Tourisme Outaouais. The amount of the liability insurance premium is \$67.58.

INFORMATION – CONTRAT DE DÉNEIGEMENT / SNOW REMOVAL CONTRACT

La date limite de l'appel d'offres est le jeudi 13 juin à 15h00. Les soumissions seront ouvertes le vendredi 14 juin à 13h00. / Tender deadline is Thursday, June 13 at 3:00 pm. Tenders will be opened on Friday June 14 at 1:00 p.m.

052-2024

RÉSOLUTION – CONCERNANT LA LISTE DES IMMEUBLES DEVANT ÊTRE VENDUS / CONCERNING THE LIST OF PROPERTIES TO BE SOLD

Il est proposé par Cody Coughlin et résolu à l'unanimité

QUE :

Ledit état soit et est approuvé par le Conseil et que le secrétaire-trésorier, directrice générale prenne les procédures requises aux fins de faire vendre par la Municipalité régionale de comté (MRC) de Pontiac tous les immeubles de la municipalité dont les taxes foncières qui les grèvent n'ont pas été payées.

Adoptée

053-204

RÉSOLUTION – MANDAT À REPRÉSENTANT / REPRESENTATIVE MANDATE

Pour autoriser la directrice générale à enchérir pour l'acquisition de certains immeubles mis en vente pour défaut de paiement des taxes.

ATTENDU QUE la municipalité de Portage-du-Fort peut enchérir et acquérir des immeubles mis en vente pour taxes municipales impayées, et ce, conformément à l'article 1038 du Code municipal;

ATTENDU QUE certains immeubles seront mis en vente pour défaut de paiement des taxes, et ce, selon la résolution 052-2024;

ATTENDU QUE ce Conseil croit opportun d'autoriser la directrice générale à enchérir et acquérir un certain immeuble mis en vente pour défaut de paiement de taxes;

Il est proposé par Cody Coughlin et résolu à l'unanimité

QUE :

Conformément aux dispositions du Code municipal, ce Conseil autorise la directrice générale, Lisa Dagenais, à enchérir pour et au nom de la municipalité pour un certain immeuble faisant l'objet de la vente

pour défaut de paiement de taxes à être tenue le 12 septembre 2024, et ce, jusqu'à concurrence des montants de taxes, en capital, intérêts et frais.

DISCUSSION DES CONSEILLERS / COUNCILORS' DISCUSSION

Jacques Guérette Lumière sur la rue David Brosseau à être remplacée. / The street light on David Brosseau needs to be replaced;
Kim Elliott Shayne Lance – services des arbres; / Shayne Lance – tree services;
Cody Coughlin Sacs à vidanges noirs / Black garbage bags. Nouvelles caméras / New cameras.

CORRESPONDANCE / CORRESPONDENCE

Une copie des correspondances a été envoyée par courriel aux membres du conseil. / A copy of all correspondences has been sent to the councillors via email.

054-2024

LEVÉE DE LA SÉANCE / ADJOURNMENT

Il est proposé par Cody Coughlin que cette séance se termine à 20h52.

Adoptée

It is proposed by Cody Coughlin that this meeting be adjourned at 8:52pm.

Carried

Lynne Cameron

Lisa Dagenais

Lynne Cameron
Mairesse / Mayor

Lisa Dagenais
Directrice générale